

April 17, 2019

3נספח

PUBLICATIONS

A. Dissertation

N. Shatil, Ph.D. Thesis: *Noun phrases in spoken Hebrew*, June 1997, 338 pages, in Hebrew, Tel Aviv University, Tutor: Prof. H.B. Rosén

Scientific Books (Refereed)

A. Authored Books – Published

1. N. Shatil, *Developments in Contemporary Hebrew*, Jerusalem: The academy of the Hebrew language, 2014

D. Articles in Refereed Journals

Published

| | | |
|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | N. Shatil | "Historical Relations between Two Pronominal Elements", <i>Lěšonénu</i> , 61,1-2, 1998, pp. 7-18. (Hebrew) |
| 2. | N. Shatil | Construct-state whose nuclear is an action noun in spoken Hebrew and the Hebrew press, in: I. Alon, P. Tromer, eds., <i>Proceeding of the 14th Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 1998, 81-88. (Hebrew) |
| 3. | N. Shatil | "The semantics of the sentence", in: Z. Livnat ed. <i>Proceeding of the 15th Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 1999, 61-66. (Hebrew) |
| 4. | N. Shatil | "Structural Perspective of Linguistic Humor Focusing on the Morphological Mechanisms of Hebrew ", in: Y. Tobin, ed. <i>Proceeding of the 1st Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 2000, 55-74. (Hebrew) |
| 5. | N. Shatil | "Lexical Extention in Spoken Hebrew through the Preposition 'al" |

| | | |
|--------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | ("על"), <i>Haivrit Weahyoteha, Studies in Hebrew Language and its Contact with Semitic Languages and Jewish Languages</i> , 1, 2001, pp. 141-148. (Hebrew) |
| 6. | N. Shatil | The ethical dative through structural, functional and typological perspective, <i>Proceeding of the 19th Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 15, 2003, pp. 55-68. |
| 7. | N. Shatil | Successions of Consonants in Binyanim Qal and Nif'al in Spoken Hebrew, <i>Haivrit Weahyoteha, Studies in Hebrew Language and its Contact with Semitic Languages and Jewish Languages</i> , 2-3, 2003, pp. 291-310. (Hebrew) |
| 8. | N. Shatil | The Syntax of Gradators Yoter, Paxot, Haxi in Phrases of Varios Categories in Spoken Hebrew, <i>Haivrit Weahyoteha, Studies in Hebrew Language and its Contact with Semitic Languages and Jewish Languages</i> , 2-3, 2005, pp. 291-310. (Hebrew) |
| 9. | N. Shatil | Detecting verbal lexical renewal in spoken Hebrew: the verb הלך, "historical relations between two pronominal elements", <i>Lěšonenu La'am</i> , 54, 2-3, 2005, pp. 317-346. (Hebrew) |
| 10. | N. Shatil | "The Lexemes Po and Kan in Spoken Hebrew", <i>Lěšonenu</i> , 62, 2, 2005, pp.195-218. (Hebrew) |
| 11. | N. Shatil | "The Reflection of Historical Inter-morphemic ן in Spoken Hebrew", <i>Hebrew Linguistics</i> , 57, 2006 ,pp.57-89. (Hebrew) |
| 12. | N. Shatil | "The Hebrew Noun System: a Structural-Cognitive Perspective", <i>Lěšonenu</i> , 68, 2006, pp 375-397. (Hebrew) |
| *12. a | N. Shatil | "The criteria for the vitality of a noun pattern in contemporary Hebrew", <i>Hed Haulpan Haħadaš</i> , 100, 2013, pp 112-119. (Hebrew) |
| *12. b | N. Shatil | "Principles for the vitality of a noun pattern in Contemporary Hebrew", <i>Hebrew Studies</i> , 55, 2014, pp. 201-234 |
| 13. | N. Shatil | "Nitpa'el in Contemporary Hebrew", in: O. Schwarzwald ed. <i>Proceeding of the 20th-22th Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 16, 2007, pp105-127 (Hebrew) |
| *13a | N. Shatil | "The Synchronic Status of Nitpa'el in Contemporary Hebrew", <i>Hebrew Linguistics</i> , 61, 2008, pp. 73-101. (Hebrew) |

| | | |
|------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. | N. Shatil | "The Diffusion of Hebrew Traditions of Vocalization in the Middle Ages", <i>Lěšonenu</i> , 70, 2008, pp 243-282. (Hebrew) |
| 15. | N. Shatil | 'Šover ha-nesia – ma hu šover?' On the contribution of the spoken language to the solution of basic problems in morphplpgy". <i>Hed Haulpan Haħadaš</i> , 92, 10/2007, pp80-89. (Hebrew) |
| 16. | N. Shatil | Classification of linguistic problems of Arab learners of Hebrew", <i>Hed Haulpan Haħadaš</i> , 93, 5/2008, pp. 70-88 (Hebrew) |
| 17. | N. Shatil | "The evolution of spoken Hebrew Adjective's graduation", <i>Haiurit Weaħyoteha</i> , Studies in Hebrew Language and its Contact with Semitic Languages and Jewish Languages, 8-9, 2008, pp. 271-290. (Hebrew) |
| *18. | N. Shatil | "The Nominal Patterns <i>Katál</i> and <i>Katél</i> in Contemporary Hebrew", <i>Lešonenu</i> 73, 2011, pp. 77-106. (Hebrew) |
| *19. | N. Shatil | "Classification of Derivations of Base + Affixes", <i>Lešonenu</i> 75, 2013, pp. 55-85 (Hebrew) |
| *20. | N. Shatil | "Teaching Hebrew Noun Patterns through General Theoretical Principles", <i>Hebrew Higher Education</i> , 16, 2014, pp. 65-78 |
| *21. | R. Bliboim, N. Shatil | "Juxtaposition and contrast state in contemporary Hebrew", <i>Lešonenu</i> 76, 2014, pp. 345-370. (Hebrew) |
| *22. | N. Shatil | "The Nature and the Diachrony of Hebrew Quality Pseudo-Partitives: Are They a Calque of the Contact Languages?", <i>Journal of Jewish Languages</i> 3, 2015 pp. 301-308. |
| *23. | N. Shatil | "Ultimate and Penultimate of the Gentilic Names in Contemporary Hebrew", <i>Lešonenu</i> 78, 2016, pp 130-154. (Hebrew) |
| 24. | N. Shatil | Hebrew Nominal Patterns in the Speaker's Mind, <i>Hebrew Studies</i> , LVII, 2016, 239-255. |
| 25. | N. Shatil | On Changes of Translation Norms of French Songs, <i>Ha-Ivrit – The Literary Text</i> , 64, 2017, 118-130 (Hebrew) |
| 26. | N. Shatil | Who is Afraid of Conjugation? A Method for Teaching the Verb System, <i>Hebrew Higher Education</i> 20 (2018) http://naphhebrew.org/hebrew-higher-education-20-2018 : 137-150 (Hebrew) |

Accepted for Publication

| | | |
|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 | N. Shatil | On the Position of the Article in the Construct States in Colloquial Hebrew, <i>Helkat Lashon</i> 52, Oct. 2019 (Hebrew). |
| 28 | N. Shatil | On Some Biblical Basic Speech Verbs, <i>Ancient Near Eastern Studies</i> 56, Sep. 2019. |
| 29 | N. Shatil | La contribution des innovations des étudiants arabophones aux questions psycholinguistiques de l'hébreu contemporain, Yod, 2019. |
| 30 | N. Shatil | Review of I.G. OR, Creating a Style for a Generation, <i>Hebrew Linguistics</i> 73, 2019. |

E. Articles or Chapters in Scientific Books**(which are not Conference Proceedings)****Published**

| | | |
|---|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | N. Shatil | "On the meaning of some developments in spoken Hebrew's morphology", in R. Ben-Shahar & G. Toury, <i>Hebrew – a living language</i> , 3, Tel Aviv, 2003, pp. 329-352. (Hebrew) |
| 2 | N. Shatil | "Complemental diffusion of interdigital morphemes, focusing on the root morphemes", in R. Ben-Shahar & G. Toury, <i>Hebrew – a Living Language</i> , 4, Tel Aviv, 2006, pp. 467-496. (Hebrew) |
| 3 | N. Shatil | "Construct states determined by <i>ha-</i> in The Corpus of Spoken Israeli Hebrew", in E. Gonen (ed), <i>Teuda</i> 27, Tel Aviv university, 2016, pp 333-360 (Hebrew) |

F. Articles in Conference Proceedings**Published**

| | | |
|---|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | N. Shatil | "Complemental relations between noun patterns", <i>Proceeding of the 21ST Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society</i> , 2005 (http://www.biu.ac.il/JS/hb/ils/taktsirim.htm) (Hebrew) |
|---|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

G. Entries in Encyclopedias

| | | |
|---------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| *1 . | N. Shatil | <i>Analogy, Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics</i> , Leiden, Boston, 2013, V1 A-F, pp169-172 |
| *2 . | N. Shatil | <i>Baghdad ,Pronunciation Tradition, Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics</i> , Leiden, Boston, 2013, V1 A-F, pp169-172 |
| *3 . | N. Shatil | <i>Doublets, Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics</i> , Leiden, Boston, 2013, V1 A-F, pp 767-768 |
| *4 . | N. Shatil | <i>Guttural Consonants, Modern Hebrew , Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics</i> , Leiden, Boston, 2013, V2 G-O, pp 169-172 |
| *5 . | N. Shatil | <i>Regularization of Paradigm, Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics</i> , Leiden, Boston, 2013, V3 P-Z, pp 345-350 |

All the encyclopedia entries are refereed.

H. Other Scientific Publications

Published

| | | |
|---------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | N. Shatil | Yael Reshef, "The early Hebrew folksongs, a chapter in the history of modern Hebrew", <i>Hed Haulpan Haĥadaš</i> , 88, 10/2005, pp.1-6 (Review) (Hebrew) |
| *2 . | N. Shatil | The Hebrew Slang, Review of "Hebrew in Jeans, The Image of Hebrew Slang" by N. Netzer", <i>Lěšonénu</i> , 71, 2009, pp.217-224. (Hebrew) |
| *3 . | Forum | S. Bolozky, E. Borochofsky Bar-Aba, E. Gonen, N. Shatil, O. Schwarzwald, "How to study a spoken language?" (Forum), The 15 th World Congress of Jewish Studies, 2010 (Web publication) (Hebrew) |
| *4 . | N. Shatil | Achievements and Problems in the Study of the Colloquial Language, Review of E. Borochofsky Bar-Aba: Issues in Colloquial Hebrew, <i>Lěšonénu</i> , 73, 2011, pp.255-264. (Hebrew) |
| *5 | N. Shatil | "History, linguistic and pedagogy in one volume", Review of S. Izreel |

| | | |
|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | | (ed.) "The speech machine as a language teacher: "Here one speaks Hebrew", Hebrew voices from the Nazy Germany as a window of language an life in Palestine during the British mandate, <i>Hed Haulpan Haḥadaš</i> , 100, 2013, pp. 42-46 (Hebrew) |
| *6 | N. Shatil | "The syntax of the nominal phrases through a transformative perspective, Review of U. Ornan, The nominal phrases in the literal language of modern Hebrew", <i>Hebrew Higher Education</i> , 16, 2014, pp. 249-254 (Hebrew) |
| *7 | N. Shatil | "Review of U. Ornan, Diquq Ha-Pe W-Ha-ʔOzn, Hebrew Grammar For Hebrew Speakers", <i>Hebrew Higher Education</i> 18, 2016, pp. 211-214. (Hebrew) |

Accepted for Publication

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

I. Other Publications

| | | |
|----|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | N. Shatil | On the instruction of language in the religious college in lightof the new curriculum, <i>Mayim mi-Dilio, Bulletin of Lifshitz College of Education</i> , Jerusalem, 01/2001, p.443 (review) (Hebrew) |
| 2. | N. Shatil | A Hebrew Branch to Europe, The Annual Meeting of the Israeli Linguistic Society in Bet Berl, <i>Hed Haulpan Haḥadaš</i> , 86, 2004, (Review) (Hebrew) |
| *3 | N. Shatil | In Memory of Neomi Shemer's (a Decade of her Passing Away), <i>Hador, The Hebrew Annual of America</i> , 2015, pp. 65-76 (Hebrew) |

J. Other Works Connected with my Scholarly Field

| | | |
|----|------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1. | N. Shatil | <i>History of the Language</i> , Oranim Academic College, 2002 |
| 2. | N. Shatil | <i>Mishnaic Hebrew</i> , Oranim Academic College, 2002 |
| 3. | N. Shatil | <i>Expression, Understanding, Summarizing</i> , Zefat Academic College, |

| | | |
|-----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | 2003 |
| 4. | N. Shatil | <i>Punctuation, language corrections, idioms</i> , Zefat Academic College, 2003 |
| 5. | N. Shatil | <i>Syntax, rules and exercises</i> , Zefat Academic College, 2004 |
| 6. | N. Shatil | <i>Curriculum of Hebrew language and expression</i> (with H. Raznitsky and J. Kuznitsky), Zefat Academic College, 2006 |
| *7. | N. Shatil | <i>Syntax</i> , Zefat Academic College, 2011 |
| *8. | N. Shatil | <i>Hebrew vocalization</i> , Zefat Academic College, 2011 |
| *9. | N. Shatil | <i>Semantics</i> , Zefat Academic College, 2011 |
| *10 | N. Shatil | <i>Expression for Hebrew learners as 1st language</i> , Zefat Academic College, 2013 |
| *11 | N. Shatil | <i>Expression for Hebrew learners as 2nd language</i> , Zefat Academic College, 2013 |

K. Submitted Publications

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

L. Summary of my Activities and Future Plans

My Academic Profile

Subjects of Interest

Syntax

My M.A. and Ph.D. dissertations under the instruction of the late prof. Haiim Rosén dealt with the syntax of the spoken language of our days. The M.A. dissertation dealt with the sentence patterns and the Ph.D. dissertation dealt with the bi-nominal phrases (mainly the synthetic and analytic construct state vs. the juxtapositions). These works were based on corpus of natural speech that

were recorded and worded by me. My interest in this field follows until this very day. I added some papers in this subject, for example, I showed that juxta-position occupies a certain room in the derivations means (For example, *bayit-karka* 'a private house' in contrast to *bet kneset* 'synagogue')(2014).¹

Morphology

It seemed to me that the field of nominal derivation through interweaving of root and pattern has been incompetently described in literature, specially the discussion on the number of the nominal patterns (100, 110, 200, 250-300). In several publications (2006; 2014) I developed a theory demanding the complete differentiation of the highly productive patterns, whose number is about 30, from all the rest of the patterns, which have a discrete position in the system.

Generally the evidence of this argument and others is the so called naturalistic evidence, gathered from spoken and written corpora. For instance, popular derivation of a certain pattern is an evidence to its vitality and non-derivation of a certain pattern is an (oblique) evidence to its sterilization (2006).

Another part of my research is inflectional morphology. My main argument is that the inherited mostly biblical system has been due to numerous adaptations, whose main tendency is simplification. For Instance, speakers use one form of the conjunctive *ve-* instead of the five inherited sub-forms (allomorphs) (2003).

Lexicocology

Some of my studies dealt with the derivation with zero morpheme, saying, the formation of new lexical items based on an inherent element. I showed that the new alignment and hence the new phrasing is a productive way of derivation (2001;2004).

Conclusively, my study focuses on the various ways of adaptation of the inherited linguistic material to the reality of a living language, hence the title of my book, "Developments in the Contemporary Hebrew". I also tried to show that some of theses adaptations were calqued by parallel phenomena in the contact languages.

Ancient periods

I published some papers dealing with problems of previous layers. I published a paper dealing with some pronouns in ancient Hebrew (1998), and another one dealing with the diffusion of the Hebrew Traditions in Middle Ages (2008).

Linguistics methods

The theoretical frames of my study are a combination of structural methods and psychological assumptions. An example to the structural method is my argument that all the non-regular types of

¹ Related papers are noted by their year of publication given in brackets.

Hebrew roots (gezarot) are allomorphs of the regular one, and this applies also to all their derivations (2006; 2014). An example to the cognitive method is my argument that only productive patterns have a representation in the mental lexicon. I combine the assumptions of the linguistic method called "construction grammar" in my methods, and as Ron Kuzar noted clearly, this method cohabits with my tutor's methods. I follow the opinion stated by many linguists, that the language phenomena are so complicated, that a multi-dimensional approach may turn the quality of their analysis better.

Instruction Activity

Another professional activity deals with applied linguistics, i.e., instruction of the Hebrew language to second language speakers, mainly Arab students. I share with my colleagues in Israel and abroad methods, which are based on theories of language in contact and psycho-linguistic theories (2008; 2014).

Future projects

I undertook to write the section "Modern Hebrew" in the project "*The Semitic Language Family*" (ed. J. Huehnergard & N. Pat-El; Routledge). Besides I work on re-edition of my Ph.D. dissertation that would include actual literature of mine and of others. I intend to publish a paper dealing with a subject of ancient Hebrew and others concerning morphological problems of our days. Another project is the building up of a new section in my college, Applied Linguistics with focus on the instruction of the main languages of Israel.